

Mercoledì III di Pasqua

## VESPRI

*V. Deus in adiutorium meum intende*

*R. Domine ad adiuvandum me festina*

*Gloria Patri et Filio*

*et Spiritui Sancto.*

*Sicut erat in principio, et nunc et semper  
et in saecula saeculorum. Amen. Alleluia.*

O Dio, vieni a salvarmi.

Signore, vieni presto in mio aiuto.

Gloria al Padre e al Figlio \*

e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre, \*  
nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia

## INNO

### AD COENAM AGNI

*Inno - cistercense*



Ad coe - nam Agni pròvidi, \* sto - lis sa - lu - tis cándidi,

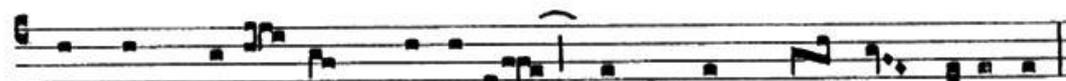


Post tránsi - tum Ma - ris rubri, Christo caná - mus Principi.

2



Cu - ius corpus sanctíssimum in ara cru - cis tórridum;



sed et cru - ó - rem ró - sé - um gustá - ndo, De - o vívimus.

3

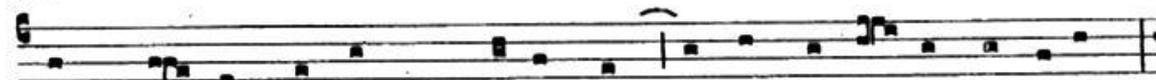


Proté - cti paschae véspéro a devastan - te ángelo,



de Phara - ó - nis áspe - ro sumus e - répti im - pé - ri - o.

4



Iam pascha nostrum Christus est, agnus occi - sus innocens;



Sinceri - tá - tis ázýma qui carnem su - am óbtu - lit.

5



O ve - ra, digna hósti - a, per quam frangún - tur tártara,



cap - ti - va plebs re - dí - mi - tur, reddúntur vit - ae praé - mi - a!

6



Consúr - git Christus túmu - lo, victor rédit de bá - rathro,

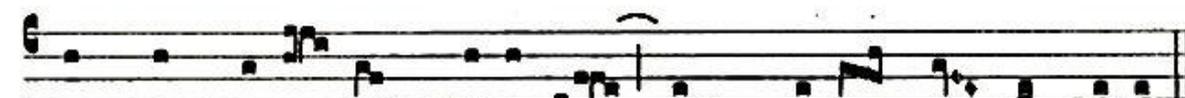


tyránnum tru - dens vinculo et paradí - sum réserans.

7



Esto perenne méntibus paschále, Ie - su, gáudi - um



et nos rená - tos grá - ti - ae tu - is tri - ùmphis àggrega.

8



Iesu, ti - bi sit gló - ri - a, qui morte vic - ta praé - nites,



cum Patre et al - mo Spí - ri - tu, in sempi - tér - na saecu - la. Amen.

## TRADUZIONE:

Ammessi alla cena del provvido Agnello,  
avvolti in bianche vesti,  
attraversato il Mar Rosso,  
inneggiamo a Cristo Signore.

Gustando il Corpo suo Santissimo,  
arso d'amore sull'altare della Croce,  
ed anche il suo vermiglio Sangue,  
viviamo uniti al Signore.

Protetti nella sera di Pasqua  
dall' Angelo devastatore,  
siamo strappati  
al dominio aspro del Faraone.

Ora Cristo è nostra Pasqua,  
ucciso come Agnello innocente;  
(Egli) che offrì il suo Corpo  
in azzimi di purezza.

O vera, degna Vittima,  
per la quale l'inferno è sconfitto,  
l'umanità prigioniera è riscattata,  
ed è restituito il premio della vita (eterna).

Cristo risorge dal sepolcro,  
vincitore ritorna dall'inferno,  
ricacciando il tiranno in prigione  
e riaprendo il Paradiso.

Sii, o Gesù, alle menti,  
perenne gioia pasquale,  
e aggrega noi, rinati alla grazia,  
ai tuoi trionfi.

Sia gloria a Te, Gesù,  
che risplendi vittorioso sulla morte,  
con il Padre e il Santo Spirito,  
nei secoli eterni. Amen.

## SALMODIA

**1 ant** Alleluia, / alleluia, alleluia

## **SALMO 102** Inno alla misericordia di Dio

*Grazie alla bontà misericordiosa del nostro Dio, venne a visitarci dall'alto un sole che sorge  
(cf. Lc 1,78)*

Benedici il Signore, anima mia, \*  
quanto è in me benedica il suo santo nome.

Benedici il Signore, anima mia, \*  
non dimenticare tanti suoi benefici.

Egli perdona tutte le tue colpe, \*  
guarisce tutte le tue malattie;  
salva dalla fossa la tua vita, \*  
ti corona di grazia e di misericordia;  
egli sazia di beni i tuoi giorni \*  
e tu rinnovi come aquila la tua giovinezza.

Il Signore agisce con giustizia \*  
e con diritto verso tutti gli oppressi.

Ha rivelato a Mosè le sue vie, \*  
ai figli d'Israele le sue opere.

Buono e pietoso è il Signore, \*  
lento all'ira e grande nell'amore.  
Egli non continua a contestare \*  
e non conserva per sempre il suo sdegno.  
Non ci tratta secondo i nostri peccati, \*  
non ci ripaga secondo le nostre colpe.

Come il cielo è alto sulla terra, \*  
così è grande la sua misericordia su quanti lo temono;  
come dista l'oriente dall'occidente, \*  
così allontana da noi le nostre colpe.

Come un padre ha pietà dei suoi figli, \*  
così il Signore ha pietà di quanti lo temono.  
Perché egli sa di che siamo plasmati, \*  
ricorda che noi siamo polvere.

Come l'erba sono i giorni dell'uomo, \*  
come il fiore del campo, così egli fiorisce.  
Lo investe il vento e più non esiste \*  
e il suo posto non lo riconosce.

La grazia del Signore è da sempre, \*  
dura in eterno per quanti lo temono;  
la sua giustizia per i figli dei figli, †  
per quanti custodiscono la sua alleanza \*  
e ricordano di osservare i suoi precetti.  
Il Signore ha stabilito nel cielo il suo trono \*  
e il suo regno abbraccia l'universo.

Benedite il Signore, voi tutti suoi angeli, †  
potenti esecutori dei suoi comandi, \*  
pronti alla voce della sua parola.  
Benedite il Signore, voi tutte, sue schiere, \*  
suoi ministri, che fate il suo volere.  
Benedite il Signore, voi tutte opere sue, †  
in ogni luogo del suo dominio. \*  
Benedici il Signore, anima mia.

### **SALMO 85** Preghiera a Dio nell'afflizione

*Sia benedetto Dio, il quale ci consola in ogni tribolazione (2 Cor 1,3.4)*

Signore, tendi l'orecchio, rispondimi, \*  
perché io sono povero e infelice.  
Custodiscimi perché sono fedele; \*  
tu, Dio mio, salva il tuo servo, che in te spera.

Pietà di me, Signore, \*  
a te grido tutto il giorno.  
Rallegra la vita del tuo servo, \*  
perché a te, Signore, innalzo l'anima mia.

Tu sei buono, Signore, e perdoni, \*  
sei pieno di misericordia con chi ti invoca.  
Porgi l'orecchio, Signore, alla mia preghiera \*  
e sii attento alla voce della mia supplica.

Nel giorno dell'angoscia alzo a te il mio grido \*  
e tu mi esaudirai.

Fra gli dei nessuno è come te, Signore, \*  
e non c'è nulla che uguagli le tue opere.

Tutti i popoli che hai creato verranno †  
e si prostreranno davanti a te, o Signore, \*  
per dare gloria al tuo nome;  
grande tu sei e compi meraviglie: \*  
tu solo sei Dio.

Mostrami, Signore, la tua via, \*  
perché nella tua verità io cammini;  
donami un cuore semplice \*  
che tema il tuo nome.

Ti loderò, Signore, Dio mio, con tutto il cuore \*  
e darò gloria al tuo nome sempre,  
perché grande con me è la tua misericordia: \*  
dal profondo degli inferi mi hai strappato.

Mio Dio, mi assalgono gli arroganti, †  
una schiera di violenti attende alla mia vita, \*  
non pongono te davanti ai loro occhi.  
Ma tu, Signore, Dio di pietà, compassionevole, \*  
lento all'ira e pieno di amore, Dio fedele,  
volgiti a me e abbi misericordia: †  
dona al tuo servo la tua forza, \*  
salva il figlio della tua ancella.

Dammi un segno di benevolenza; †  
vedano e siano confusi i miei nemici, \*  
perché tu, Signore, mi hai soccorso e consolato.

## **SALMO 84** Preghiera a Dio nell'afflizione

*Cristo Gesù è diventato per noi sapienza, giustizia, santificazione e redenzione (1Cor 1,30)*

Signore, sei stato buono con la tua terra, \*  
hai ricondotto i deportati di Giacobbe.  
Hai perdonato l'iniquità del tuo popolo, \*  
hai cancellato tutti i suoi peccati.  
Hai deposto tutto il tuo sdegno \*  
e messo fine alla tua grande ira.

Rialzaci, Dio nostra salvezza, \*  
e placa il tuo sdegno verso di noi.  
Forse per sempre sarai adirato con noi, \*  
di età in età estenderai il tuo sdegno?

Non tornerai tu forse a darci vita, \*  
perché in te gioisca il tuo popolo?  
Mostraci, Signore, la tua misericordia \*  
e donaci la tua salvezza.

Ascolterò che cosa dice Dio, il Signore: †  
egli annunzia la pace per il suo popolo, per i suoi fedeli, \*  
per chi ritorna a lui con tutto il cuore.  
La sua salvezza è vicina a chi lo teme \*  
e la sua gloria abiterà la nostra terra.

Misericordia e verità s'incontreranno, \*  
giustizia e pace si baceranno.  
La verità germoglierà dalla terra \*  
e la giustizia si affaccerà dal cielo.

Quando il Signore elargirà il suo bene, \*  
la nostra terra darà il suo frutto.  
Davanti a lui camminerà la giustizia \*  
e sulla via dei suoi passi la salvezza.

## **SALMO 86** Gerusalemme, madre di tutti i popoli

*La Gerusalemme di lassù è libera ed è la nostra madre (Gal 4,26)*

Le sue fondamenta sono sui monti santi; †  
il Signore ama le porte di Sion \*  
più di tutte le dimore di Giacobbe.  
Di te si dicono cose stupende, \*  
città di Dio.

Ricorderò Raab e Babilonia fra quelli che mi conoscono; †  
ecco, Palestina, Tiro ed Etiopia: \*  
tutti là sono nati.  
Si dirà di Sion: “L’uno e l’altro è nato in essa \*  
e l’Altissimo la tiene salda”.

Il Signore scriverà nel libro dei popoli: \*  
“Là costui è nato”.  
E danzando canteranno: \*  
“Sono in te tutte le mie sorgenti”.

**1 ant** Alleluia, alleluia, alleluia

**2 ant** Alleluia, alleluia / alleluia, alleluia

### **CANTICO NT 12 Col 1, 3.12-2**

*Cristo fu generato prima di ogni creatura, è il primogenito  
di coloro che risuscitano dai morti.*

Ringraziamo con gioia Dio, \*  
Padre del Signore nostro Gesù Cristo,  
perché ci ha messi in grado di partecipare \*  
alla sorte dei santi nella luce,

ci ha liberati dal potere delle tenebre, \*  
ci ha trasferiti nel regno del suo Figlio diletto,  
per opera del quale abbiamo la redenzione, \*  
la remissione dei peccati.

Cristo è immagine del Dio invisibile, \*  
generato prima di ogni creatura;  
è prima di tutte le cose \*  
e tutte in lui sussistono.

Tutte le cose sono state create per mezzo di lui \*  
e in vista di lui:  
quelle nei cieli e quelle sulla terra, \*  
quelle visibili e quelle invisibili.

Egli è il capo del corpo, che è la Chiesa; \*  
è il principio di tutto,  
il primogenito di coloro che risuscitano dai morti, \*  
per ottenere il primato su tutte le cose.

Piacque a Dio di far abitare in lui ogni pienezza, \*  
per mezzo di lui riconciliare a sé tutte le cose,  
rappacificare con il sangue della sua croce, \*  
gli esseri della terra e quelli del cielo.

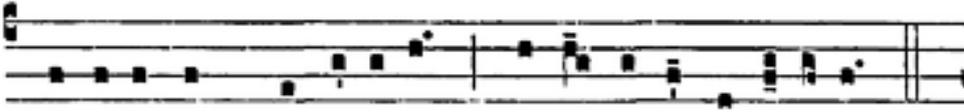
2 ant Alleluia, alleluia / alleluia, alleluia

### LETTURA BREVE Eb 7, 24-27

Gesù, poiché resta per sempre, possiede un sacerdozio che non tramonta. Perciò può salvare perfettamente quelli che per mezzo di lui si accostano a Dio, essendo egli sempre vivo per intercedere a loro favore. Tale era infatti il sommo sacerdote che ci occorreva: santo, innocente, senza macchia, separato dai peccatori ed elevato sopra i cieli; che non ha bisogno ogni giorno, come gli altri sommi sacerdoti, di offrire sacrifici prima per i propri peccati e poi per quelli del popolo, poiché egli ha fatto questo una volta per tutte, offrendo se stesso.

### RESPONSORIO BREVE

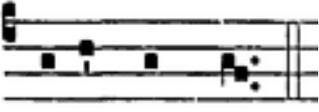
Short Resp.



**G** Aví-si sunt discípu-li : \* Alle-lú-ia, alle-lú-ia.



Ÿ. Ví-so Dómino. Gló-ri- a Pátri, et Fí-li- o, et Spi-rí-

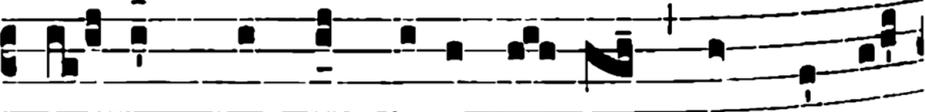


I discepoli videro il Signore \* alleluia,  
alleluia

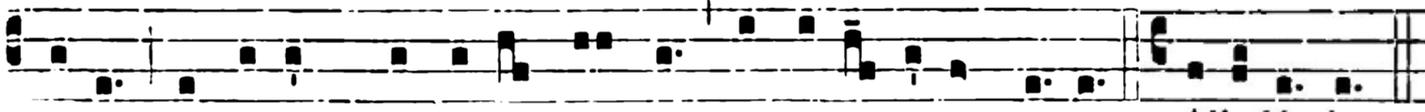
tu-i Sáncto.

### AL MAGNIFICAT

**O** - mne \* quod dat mi-hi Pa- ter, ad me vé-



ni- et : et e- um qui ve-nit ad me, non e- jí- ci- am fo-ras. Alle-lú- ia.



Coloro che mi sono stati dati dal Padre mio, verranno a me; e chi viene a me non lo respingerò, alleluja.

E u o u a e.

## CANTICO DELLA BEATA VERGINE Lc 1, 46-55

*Esultanza dell'anima nel Signore*

L'anima mia magnifica il Signore \*  
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva. \*  
D'ora in poi tutte le generazioni  
mi chiameranno beata.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente \*  
e Santo è il suo nome:

di generazione in generazione la sua misericordia \*  
si stende su quelli che lo temono.

Ha spiegato la potenza del suo braccio, \*  
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

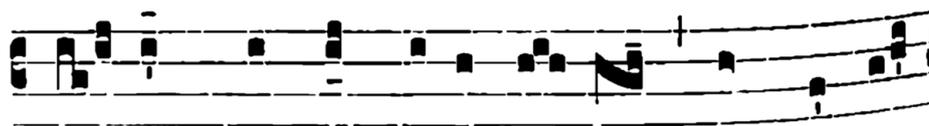
ha rovesciato i potenti dai troni, \*  
ha innalzato gli umili;

ha ricolmato di beni gli affamati, \*  
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

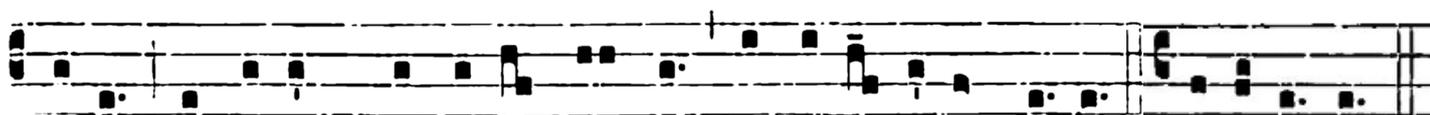
Ha soccorso Israele, suo servo, \*  
ricordandosi della sua misericordia,

come aveva promesso ai nostri padri, \*  
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

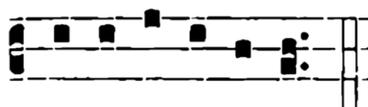
**O**



- mne \* quod dat mi-hi Pa- ter, ad me vé-



ni- et : et e- um qui ve- nit ad me, non e- jí- ci- am fo- ras. Alle-lú- ia.



Coloro che mi sono stati dati dal Padre mio, verranno a me; e chi viene a me non lo respingerò, alleluja.

E u o u a e.

## INTERCESSIONI

## PADRE NOSTRO

## ORAZIONE

Assisti, o Dio nostro Padre, questa tua famiglia raccolta in preghiera: tu che ci hai dato la grazia della fede, donaci di aver parte all'eredità eterna per la risurrezione del Cristo tuo Figlio e nostro Signore. Egli è Dio, e vive e regna con te.

**R.** Amen.

Il Signore ci benedica, ci preservi da ogni male e ci conduca alla vita eterna.

**R.** Amen.